

Lettre de Gabri Seconde à Émile Zola du 16 février 1898

Auteur(s) : **Secondo, Gabri**

Les folios

En passant la souris sur une vignette, le titre de l'image apparaît.

3 Fichier(s)

Les mots clés

[affaire Dreyfus](#)

Relations

Collection Italie (Lettres en italien à Émile Zola)

[Lettre de Gabri Seconde à Émile Zola du 18 février 1898](#) est en relation avec ce document

[Lettre de Gabri Seconde à Émile Zola du 14 février 1898](#) est en relation avec ce document

[Afficher la visualisation des relations de la notice.](#)

Citer cette page

Secondo, Gabri, Lettre de Gabri Seconde à Émile Zola du 16 février 1898,
1898-02-16

Centre d'Étude sur Zola et le Naturalisme & Institut des textes et manuscrits modernes, CNRS-ENS ; projet EMAN (CNRS-ENS-Sorbonne Nouvelle).

Consulté le 12/08/2025 sur la plate-forme EMAN :

<https://eman-archives.org/CorrespondanceZola/items/show/7348>

Présentation

Genre Correspondance

Date d'envoi [1898-02-16](#)

Adresse 1, Summer street Londres

Information générales

Langue [Italien](#)

Cote ITA SECONDO 1898_02_16

Éléments codicologiques Un bifeuillet original.

Source Collection famille Émile-Zola

Informations éditoriales

Éditeur de la fiche Centre d'Étude sur Zola et le Naturalisme & Institut des textes et manuscrits modernes, CNRS-ENS ; projet EMAN (CNRS-ENS-Sorbonne Nouvelle).
Mentions légales

- Fiche : Centre d'Études sur Zola et le Naturalisme & Institut des textes et manuscrits modernes, CNRS-ENS ; projet EMAN (CNRS-ENS-Sorbonne Nouvelle). Licence Creative Commons Attribution - Partage à l'Identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR).
- Image : Document reproduit avec l'aimable autorisation des ayants droit d'Émile Zola. Toute reproduction du document est interdite sans autorisation des ayants droit. Les demandes peuvent se faire à l'aide du formulaire de contact.

Contributeur(s) Macke, Jean-Sébastien (édition scientifique)

Notice créée par [Jean-Sébastien Macke](#) Notice créée le 17/10/2019 Dernière modification le 21/08/2020

Londra 16 febbrajo 1898

Illustrissime Signor Zola

Sareste mi che in prendo questa grande libertà di scrivere ha
voi Illustrissima, mi rincorre molto che non sono stato
per poter spiegarmi il mio senso, ma però potete prendere
un punto di mia idea è anche un punto di mia ragione contro
insopportabilissima Giustizia di Parigi che si trova sempre in
debito con me, e più tardi le mie ragioni.

Oggi voglio parlare del innocenza del Capitano M^r Dreyfus.
Voi Signor Zola avete fatto 30. e fatto anche 31. avvate ho
presso Cristo, sempre aperto questi tre parole, che hanno
detto per sua difesa vedrete che vi è dentro una buona
strada che troverete il povero Innocente.

Si condannano fra di loro, per queste tre parole che hanno detto
di sua difesa uno dice il sìcco, in parola d'onore che il Ca-
pitano M^r Dreyfus è colpevole, l'altro dice per i segreti
del stato non si può discoprire (il azino) l'altro per il ri-
spetto della Giustizia ecc. si impone di condannarlo,
(per me queste difese sono storie) privo di senso, dunque un filoso-
fo che studia queste tre parole solamente troverà i colpevoli
che non sono troppo lontani. Articolo 1^o domando io cosa va
dice il nome della mia parola d'onore che questo Capitano
sia colpevole, che senso hanno questa parola d'onore, è
troppo uravole, è forse per far passare al Signor Giudice
che deve condannare questo Capitano senza prove? E forse
questo grande uomo di stato deve imponere il Signor Giudice
deve restare alle sue belle parole d'onore? è forse il Signor
Giudice che deve essere il suo senso di accettare le sue
paroli d'onore, e perchè è un grande uomo di stato che

Dove esse subito creduto in quella magica parola
dovendo è forsi questo grande uomo che sia un grande uomo
del infallibilità del Mondo intero!
Articolo 2^e io domando cosa voi dice per il nome segreto
del Stato che non si può discoprire, allora condannatelo sub-
bito à Morte questo innocente, per questa parola detta
segreta che non si può dire il segreto. Dunque per me questa
parola segreta vieni di natura che tira il senso, che niente
vi maledisca, che conservate il segreto, è provabile che
non vi conviene ha dirlo! (allora il colpevole non è troppo
lontano) non bisogna andare nell'isola del Diavolo ha
cerarlo, ma se io fossi Giudice voglio condannare quello
che non vole dire il segreto, se questo non è colpevole dice
qualunque segreto tanto più per questi casi di Stato, biso-
gna sapere che questi non sono scusi di appoggiarsi sopra
il segreto per difesa bisogna sapere che tutti le Nazio-
ni conoscono, e conoscono i segreti delle altre Nazioni
meglio che quello che dice non vole dire il segreto,
dunque voi Signore avete dei segreti di Stato miracolosi
(nessuno al mondo fa dei miracoli), Dunque forse questo
segreto è misterioso Signore? allora il popolo ha d'ol-
trato di sapere il vostro segreto misterioso, perché
appartiene al Stato, è questo punto il popolo a il
suo pieno diritto di cercare il suo traditore, perché ne
hanno avuti troppo nel tempo del 1870!!! (it is very
charme) Dunque per me questo uomo che si difende
per il nome del segreto che non vole dirlo, è già condannato
da lui medesimo!!!

Articolo 3^e cosa voi dice per il rispetto della Giustizia
volando impunire il Signor Giudice di condannare questo
Capitano innocente senza prove per le vostre ricchezze
scuse, ha che rendo a questo parola per rispetto della

Giustizia, il Signor Giudice deve condannarsi
voi per fare più presto (come trovate voi questo brodo)
my boy Dunque cosa voi dice per rispetto della Giustizia
Ma chi appoggia è questo? è forsi infallibile la Giustizia
di Parigi, per me no! no! no! sì è sbagliato contro me e
ha volato e perduto il rispetto alla mia proprietà quando
io era stabilito ha Parigi Rue Milton P^{r^e}

Ristorante
di Garibaldi; e la Rispettabilissima e infallibilissima
Giustizia di Parigi sarà sempre in debito con me.
Dunque ho popolo ubbligato il Giudice che sta al suo
posto, perché un buon Giudice per questi affari d' Stato
non deve mai cercare la difesa ha nessun, perché non
è la sua aspettanza, il suo dovere è il suo diritto, e ad
essere il colpevole se il Giudice cerca la difesa mai
più si trova il colpevole, e condannano sempre gli inno-
centi, Non c'è niente più traditore che i grandi Generale,
per sua ambizione del lucro regna una grande gelosia
talmente incarnata che non ce niente chi si tiene
sono capaci di uccidere, e vendere, padri e Madri con tanto
maiali, e sono loro che fanno il male, e per coprirsi ven-
zano la sua Nazionale per poter fare perdere un innocente.
Si è veduto la prova nel tempo del 1870!!! si è veduto
i suoi segreti di Stato loro facevano saltare le bottiglie
di sanguigno nel mentre i poveri compianti soldati
stavano uccisi, in battaglie, per difendersi la sua cara
Patria (it is very charme) Dio lo nuovo ha che appre-
gio significa questo segreto di Stato, volete prendere
Tutto il Mondo stupido, voi grossi macachi Generale
siete capace mangiare della grossa suppa, con patati per
il segreto del Stato, dove non questo miracolo cosa che
fate nel orinario. No popolo aprite gli occhi dimandate
che scoprano gli traditori, Che il Signor Della

vo ha messo la luce in mano. io non sono mai un francese
e non mi riguarda questi affari; ma perumanità tutto il
Mondo non li piace ha vedere condannare un innocente.

O Signor Zola coraggio Cristo, sempre avanti
Cristo, se in caso vi condannano il popolo è anche
le Nazioni prenderanno parte, e sì io fosse di
questo rango farebbe marciare i pugniali

Questi i miei i più sinceri rispetti
sono il suo umile servo
Gabri Secondo

1. Summer Street
Leather Lane E. C.

London

N.B. che la faccia tradurre in francese, che
la faccia pubblicare, è che metta pure il
mio nome anche del paese che io sono agli
più tardi riceverei le mie ragioni,
ma se io avessi i denari la farebbe
pubblicare.

E stato la Giustizia Francese che mi ha rovinato;
è voglio che mi paga di tutto i miei danni,
ma se fosse stato con gli Inglesi allora i francesi aveva-
no pagato, ma con me d'italiano la francia si sarebbe rotto.
perché è più piccola l'Italia.

N.B. che mi faccia inviare 2 giornali francesi
quei giornali che sarà pubblicato.